

La Fouille Brayonne oral history collection, 1971
MCC-00243

Prepared by
Nicholas Hawes, 1994; updated by Kathryn Donahue, December 2008 Revised by Anne
Chamberland, January 2009 and Madeline Soucie July 2022
Acadian Archives / Archives acadiennes
University of Maine at Fort Kent
Fort Kent, Maine

La Fouille Brayonne oral history collection, 1971 (MCC-00243)

Shelf List Number: AA-243 (50 audio cassettes),
UA-243 (34 audio cassettes),
AJ-243 (50 archival compact discs),
AR-243 (reels 1&2),
AJ-243 (pts. 1&2 from reels)

Collection Overview

Creator

Madawaska County (N.B.)

Dates

May-August 1971

Extent

50 tapes, 3 reels, 3 folders (1.0 cubic feet)

Provenance

Material was acquired from Blake Library, University of Maine at Fort Kent, 1994. A box containing the tapes was initially found in the library's Special Collections room by Sharon Johnson. The folders containing textual information were later found by Lisa Orenstein. The prior ownership of the materials is unknown.

Language

English
French

Conservation Notes

Preservation copies on audio cassettes have been made of some of the tapes, as noted in the inventory. As of January 2009, preservation copies on archival gold compact discs were made with a use copy on white label compact discs for researchers.

Conditions Governing Access and Use

Restrictions

Access: No restrictions

Physical: No restrictions

Technical: An audio cassette player and a reel-to-reel player are required to access this collection.

Rights Statement

Copyright has not been assigned to the Acadian Archives/Archives acadiennes. All requests for permission to publish or quote from manuscripts must be submitted in writing to the Acadian Archives/Archives acadiennes.

Recommended Citation

La Fouille Brayonne oral history collection, MCC-00243, Acadian Archives/Archives acadiennes, University of Maine at Fort Kent.

Collection Description

Historical and Biographical Information

The Fouille Brayonne was a project created through the federally funded "Youth Outlook" project in 1971. The project was conducted by individuals who wanted to re-activate the Madawaska Historical Society, which had been inactive for a number of years. The purpose of the Fouille Brayonne project was to raise interest in the region's history and culture through the gathering of oral histories of the older community. The leaders of the project hoped to garner the local youth's interest in the history of the region through their participation in the oral history project.

The interviews took place between May 31 and August 27, 1971. During this time, students from Sr. Bertille Beaulieu's Folklore Acadien I class interviewed older community members.

Many of the interviews were conducted in Madawaska County, New Brunswick; all of the interviews were from either the Canadian or the United States sides of the St. John River. (Information gathered from finding aid resources, CDEM)

Scope and Content

This collection consists of oral histories of older citizens in the Saint John Valley, mostly within Madawaska County, New Brunswick. Included are audio recorded and written interviews.

This collection was initially called the "Pierre Fournier Collection." When the box of tapes was originally found in Blake Library's Special Collections, it was labeled "51 French tapes of conversation of Senior Citizens of the St. John Valley...Recorded by Pierre Fournier of the class of 1974." However, these tapes duplicate those owned by the CDEM which were recorded in 1971. It is assumed that these tapes are copies of those in the CDEM; also, it is unknown whether Fournier performed any of the interviews himself. Therefore, the name of the collection was changed to "La Fouille Brayonne" to mirror the CDEM's collection. In the box were fifty-one cassettes. Fifty are labeled with a number and the name of the person interviewed. The numbers run from 1-51; numbers 8 and 28 are missing, and two tapes are marked 37a and 76b. Preservation copies were not included in the box for audio 4 cassettes labeled 36b through 51. One cassette is not numbered or labeled and has no case. Also included are three 7" reel-to-reel tapes. The reels are labeled: "La Fouille Brayonne...Mme Xavier Martin...Chansons et Contes;" "Radio...Violin...Accordeon...Complainte;" "LA6616."

Accompanying the recordings are information sheets grouped together by interview. Each group begins with a "Biographie de l'information" page. The "biographie" sheets are marked with two different label systems, one in black ink and one in red. It appears that the black labels were made first, since in some cases the black labels have been crossed out in red ink. The black labels are always numbers; the red labels are either numbers or "not taped." This suggests that the red numbers relate to the numbers on the cassettes, while the black numbers may refer to original interview numbers. There are a number of cassettes that do not have corresponding information

sheets (21, 35-37, 40, 43-44). The missing sheets relate to informants on the United States' side of the St. John (Allagash and Eagle Lake); information sheets are available only for those interview subjects who live in Madawaska County, New Brunswick. These are not typescripts of the recorded interviews.

In addition to the interview reports, there is a typed two-page list titled, "Conversations taped by Pierre Fournier in May, 1974." This seems to list the contents of the 51 cassette tapes by number, giving the name of the person interviewed and various technical or content comments.

Please note that not all of the recordings match the print transcripts in this collection.

Separated Materials (If Applicable)

Papers relating to the collection but not part of the collection itself were removed and placed in the collection's administrative file. A cassette tape without box or label was separated from the collection. On it was an interview with a man talking about his life in Greece and Macedonia and nomadic lifestyle. It was separated because the 3 subject matter was not relevant to the rest of the collection. Also one reel, labeled as reel number 1, was empty. This reel was separated from the collection.

Subject Headings

Related Materials

None

Location of copies

Centre de documentation et d'études Madawaskayennes (CDEM), Université de Moncton, Edmundston, N.B. has an almost identical collection; it has not been determined which collection is the original.

Collection Inventory

Box	Folder	Item #	Description	Dates(s)
Folders 1-2: Biographical information sheets Each item lists the person's name and location listed on the sheet. Also listed are the corresponding tape number, or "not taped" if a recorded interview is not available, after which is listed the date recorded on the interview sheets.				
1		Item #1	Fred N. Albert, St. Hilaire, Madawaska County. No. 1. 8; 3 p. (2 copies)	1971-08-02
1		Item #2	M. Alfred Bélanger, Baker Brook, Madawaska County. No.2; 3 p.	1971-08-02
1		Item #3	Léon Bérube, R. Verte, Madawaska County. No. 3; 3 p.	1971-08-02
1		Item #4	Sr. Saint Charles (Josephine Morneault), St. Basile, Madawaska County. No. 4, side 2. 7; 5p.	1971-07-28
1		Item #5	Mr. Belone Cyr, St. Basile, Madawaska County. No. 5. 2p.	Undated

1	Item #6	Denis Cyr, Edmundston, Madawaska County. No. 6. 7p.	1971-08-10
1	Item #7	Dr. Honoré Cyr, St. Basile, Madawaska County. No. 7. 4p.	1971-07-20
1	Item #8	Isidore Cyr, St. Basile, Madawaska County. No. 8. 9p.	1971-07-13
1	Item #9	Mme Francis (Jean) Cyr, St. Basile, Madawaska County. No. 9. 5p.	1971-07-19
1	Item #10	Joseph Cyr, Riviere Verte, Madawaska County. No. 10. 5p.	1971-08-03
1	Item #11	Onezime Cyr, St. Leonard, Madawaska County. No. 11. 4p.	1971-08-17
1	Item #12	Wilfred A. Cyr, Siegas, Madawaska County. No. 12. 3p.	1971-08-11
1	Item #13	Mme Paul Martin (Elizabeth Migneault), Ste. Anne, Madawaska County. No. 12, side 2. 3p.	1971-08-13
1	Item #14	Wilfred Cyr, St. Hilaire, Madawaska County. No. 13. 3p.	1971-07-28
1	Item #15	Maxime Daigle, Edmundston, Madawaska County. No. 13, side 2. 2p.	1971-08-16
1	Item #16	M. William Cyr, Bake Brook, Madawaska County. No. 14. 4p.	1971-07-27
1	Item #17	M. Charles Côté, Baker Brook, Madawaska County. No. 15, side 2. 4p.	1971-07-29
1	Item #18	M. and Mme. Jos. Desrosiers, St. Andre, Madawaska County. No. 16. 3p.	1971-08-17
1	Item #19	Senateur Edgar Fournier, Iroquois, Madawaska County. No. 17-18. 11p.	1971-06-17
1	Item #20	Thomas Guerette, Edmundston, Madawaska County. No. 19. 3p.	1971-08-10
1	Item #21	René Hudon, St. Basile, Madawaska County. No. 20. 6p.	1971-07-20
1	Item #22	M. Napoléon Laforge, Edmundston, Madawaska County. No. 22 2p.	1971-08-17
1	Item #23	Ernest Lavoie, St. Basile, Madawaska County. No. 23. 3p.	1971-07-21
1	Item #24	Mme George Lavoie (Suzanne Theriault), Riviere-Verte, Madawaska County. No. 24. 6p.	1971-07-29
1	Item #25	Firmin Levesque, Baker Brook, Madawaska County. No. 25. 4p.	1971-08-04

1	Item #26	Mgr Ernest Long, St. Basile, Madawaska County. No. 26. 4p.	1971-07-27
1	Item #27	Mme Ida Martin, Ste. Anne, Madawaska County. No. 27. 2p.	1971-08-05
1	Item #28	Monsieur Abel Ringuette, Ste. Anne, Madawaska County. No. 27, side 2. 2p.	1971-08-05
1	Item #29	M. Clovis Martin, Ste. Anne, Madawaska County. No. 28. 3 p.	Undated
1	Item #30	Mme Pat B. Martin (Odélie Martin), Ste. Leonard, Madawaska County. No. 29. 3 p.	1971-08-16
1	Item #31	Jos. B. Michaud, St. Francis, Madawaska County. No. 30. 3 p.	1971-08-09
1	Item #32	Lévite Michaud, Saint Jacques, Madawaska County. No. 31. 3p.	1971-08-18
1	Item #33	Docithe Nadeau, St. Francis, Madawaska County. No. 32. 3p.	1971-08-10
1	Item #34	Mme Epiphane Nadeau (Eugénie Soucy), St. Leonard, Madawaska County. No. 33.4p.	1971-08-16
1	Item #35	Mme Timothée Ouellet (Larvey), St. Hilaire, Madawaska County. No. 34. 2 p.	Undated
1	Item #36	Mlle Corinne Pichette, Edmundston, Madawaska County. No. 38. 2 p	1971-08-03
1	Item #37	Mr. George Morin, Madawaska County. No. 39, side 2. 4 p.	1971-08-11
1	Item #38	M. Michel St. Germain, Edmundston, Madawaska County. No. 41. 2 p.	1971-08-16
1	Item #39	Edgar St. Pierre, Ste. Anne, Madawaska County. No.42. 4 p.	1971-08-06
1	Item #40	Eugène Beaulieu, Saint Leonard, Madawaska County. No. 42, side 2. 2p.	1971-08-05
1	Item #41	Mme Emma Dumont (with A. Soucy), Edmundston, Madawaska County. No. 45. 2p.	1971-08-18
1	Item #42	Léonide Soucy, Saint Basile, Madawaska County. No. 46. 9p.	1971-08-16
1	Item #43	Martin Thériault, Madawaska County. No. 47. 4p.	1971-08-18
1	Item #44	Pat Thériault, Ste. Anne, Madawaska County. No. 48. 5p.	1971-08-09
1	Item #45	Régis Therrien, Riviere-Verte, Madawaska County. No. 49. 4p.	1971-08-02
1	Item #46	William Turgeon, Madawaska County. No. 50. 3p.	1971-08-18

1	Item #47	M. Léonard G. Violette, St. Leonard, Madawaska County. No. 51. 3p.	1971-08-09
1	Item #48	Joseph-Auguste Carrier, Edmundston, Madawaska County. No. 51, side 2. 3p.	1971-08-13
2	Item #1	Mme. Alcide Bélanger, Madawaska County, Edmundston. "Not taped." 5 p.	1971-08-03
2	Item #2	Jos L. Berubé, Madawaska County. "Not taped." 3p.	1971-08-19
2	Item #3	Michel Bois, Madawaska County. "Not taped." 13p.	1971-07-19
2	Item #4	Mme Jôsephel (Leontine) Albert, Madawaska County. "Not taped." 2p.	1971-08-12
2	Item #5	Mme Josephine Bourgoïn, St. Joseph, Madawaska County. "Not taped." 2p.	1971-08-19
2	Item #6	Denis Clavet, Baker Brook, Madawaska County. "Not taped." 2 p.	1971-08-04
2	Item #7	Eugénie Robert, Baker Brook, Madawaska County. "Not taped." 4p.	1971-08-09
2	Item #8	Napoléon R. Cyr, Foyer Notre Dame de St. Léonard. "Not taped." 2p.	1971-08-16
2	Item #9	Mme Marie-Anna Bois, St. Basile, Madawaska County. "Not taped." 3p.	1971-07-27
2	Item #10	M. Michel Fournier, Madawaska County. "Not taped." 4p.	1971-08-17
2	Item #11	Mme Ned Fournier, St. Basile, Madawaska County. "Not taped." 3p.	1971-07-29
2	Item #12	Louis-Philippe Fournier, Baker Brook, Madawaska County. "Not taped." 2p.	1971-08-09
2	Item #13	Leanon Franchetti, Madawaska County. "Not taped." 2p.	Undated
2	Item #14	Mme Jean Baptiste Johnson, Madawaska County. "Not taped." 2p.	1971-08-04
2	Item #15	M. Rosario Lang, Clair, Madawaska County, N.B. "Not taped." 3p.	1971-08-05
2	Item #16	Sr. Claudia Lavoie, St. Basile, Madawaska County. "Not taped." 4p.	1971-07-28
2	Item #17	Adrianna Lebel, St. Anne, Madawaska County. "Not taped." 3p.	1971-08-06
2	Item #18	M. Wilfred Leger, St. George, Madawaska County. "Not taped." 3p.	1971-08-17
2	Item #19	M. Xavier Levesque, Madawaska County. "Not taped." 1p.	Undated

2	Item #20	Ligorie Marquis, Baker Brook, Madawaska County. "Not taped." 2p.	1971-08-05
2	Item #21	Edmond Michaud, Madawaska County. "Not taped." 2p.	1971-08-11
2	Item #22	Magloire Michaud, Madawaska County. "Not taped." 1p.	Undated
2	Item #23	Mme Marcel Michaud (Angélique Pelletier), St. Leonard, Madawaska County. "Not taped." 2p.	1971-08-10
2	Item #24	Mme Willie Montreuil (Ida), Riviere-Verte, Madawaska County. "Not taped." 3p.	1971-08-03
2	Item #25	Mme A. Roussel, St. Basile, Madawaska County. "Not taped." 2p.	Undated
2	Item #26	M. Jos Roy, Riviere-Verte, Madawaska County. "Not taped." 3p.	1971-08-03
2	Item #27	Archie Soucy, Edmundston, Madawaska County. "Not taped." 2p.	1971-08-16
2	Item #28	Anna Tardif (Mme Pat), Edmundston, Madawaska County. "Not taped." 1p.	Undated
2	Item #29	M. Georges Thibodeau, Foyer Notre Dame, Madawaska County. "Not taped." 2p.	1971-08-16
2	Item #30	M. Eubade Violette, Notre-Dame de Lourdes, Madawaska County. "Not taped." 2p.	Undated

Folder 3: contains "Conversations taped by Pierre Fournier in May, 1974."

3	Reel 1:	No label. This reel was played and was empty of a recording	Undated
3	Reel 2:	"Radio/Violon/Accordéon/Complainte."	Undated
3	Reel 3:	"La Fouille Brayonne/Chansons et Contes/Mme Xavier Martin"	Undated
1	Tape 1	Fred N. Albert, St. Hilaire/Fred N. Albert. (with preservation copy) (2 copy on cd added 2022)	Undated
1	Tape 2	Mr. Alfred Bélanger/M. Alfred Bélanger. (with preservation copy)	Undated
1	Tape 3	Léon Berubé/Mme Pat Guerrette; Magloire Michaud; X. Levesque. (with preservation copy)	Undated
1	Tape 4	Sr. St. Charles, St. Basile/Mme Marie Anne Bois. (with preservation copy)	Undated
1	Tape 5	Beloné Cyr/Beloné Cyr. (with preservation copy)	Undated
1	Tape 6	M. and Mme Denys Cyr/Mme Michel Fournier. (with preservation copy)	Undated

1	Tape 7	Noted as missing in 1994.	Undated
1	Tape 8	M. Isidore Cyr/Isidore Cyr, St. Basile. (with preservation copy)	Undated
1	Tape 9	Mrs. Jean Cyr/Mrs. Jean Cyr.	Undated
1	Tape 10	M. Joseph Cyr/M. Joseph Cyr. (with preservation copy)	Undated
1	Tape 11	M. Onezime Cyr/M. Onezime Cyr. (with preservation copy)	Undated
1	Tape 12	M. and Mrs. Wilfrid Cyr, Siegas/Mrs. Paul Martin. (with preservation copy)	Undated
1	Tape 13	Wilfred Cyr, St. Hilaire/Maxime Daigle. (with preservation copy)	Undated
1	Tape 14	William Cyr/William M. Cyr. (with preservation copy)	Undated
1	Tape 15	Firmin Daigle and Mme Ruest, Baker Brook/Charles Côté. (with preservation copy)	Undated
1	Tape 16	M. and Mme Joseph Derosiers/no information. (with preservation copy)	Undated
1	Tape 17	Senateur Edgar Fournier/Sen. Edgar Fournier. (with preservation copy)	Undated
1	Tape 18	Sen. Edgar Fournier/Sen. Edgar Fournier. (with preservation copy)	Undated
1	Tape 19	M. and Mme. Thomas Gurette/M. and Mme. Thomas/ Gurette. (with preservation copy)	Undated
1	Tape 20	M. Andre (René) Hudon, St. Basile/M. Andre Hudon. (with preservation copy)	Undated
1	Tape 21	Aaron Jackson and wife, Allagash/Aaron Jackson and wife, Allagash. "Aaron Jackson and wife, Rosie. Allagash and St. Francis. Flood in 1893. Log drive. Interviewed by Jim Hoyt 4/72." (with preservation copy)	Undated
1	Tape 22	Napoléon Laforge/M. Napoléon Laforge. (with preservation copy)	Undated
1	Tape 23	M. Ernest Lavoie, Edmundston, 1900/Mme Rouselle. (with preservation copy)	Undated
1	Tape 24	George Lavoie, Riv. Vert/George Lavoie, Riv. Verte. (with preservation copy)	Undated
1	Tape 25	M. Firmin Levesque/M. Firmin Levesque. (with preservation copy)	Undated
1	Tape 26	M. and Mme Clovis and Johnny Martin/no label information. (with preservation copy)	Undated
1	Tape 27	Noted as missing in 1994	Undated

1	Tape 28	Clovis Martin/Mr. and Mrs. Abel Ringuette. (with preservation copy)	Undated
1	Tape 29	Mme. Xavier Martin/Mme. Xavier Martin. (with preservation copy)	Undated
1	Tape 30	M. Joe B. Michaud, Blacksmith in St. Francis/ M. Jos. B. Michaud, forgeron à St. François. (with preservation copy)	Undated
1	Tape 31	Levite M. Michaud/Levite M. Michaud. (with preservation copy)	Undated
1	Tape 32	Dosithée [Docithe] Nadeau, St. François de Madawaska/ Dosithée Nadeau. (with preservation copy)	Undated
1	Tape 33	Mme Epiphane Nadeau. (with preservation copy)	
1	Tape 34	Mme Timothée Ouellette, St. Hilaire/Mme Timothée Ouellette. (with preservation copy)	Undated
1	Tape 35	John Page, foot bridge/no information. (with preservation copy)	Undated
1	Tape 36a	Beloné Pelletier/Beloné Pelletier. (with preservation copy)	Undated
1	Tape 36b	Beloné Pelletier #3/Beloné Pelletier #4	Undated
1	Tape 37	Tom Pelletier, 85, Allagash/Tom Pelletier, Ferry boat.	Undated
1	Tape 38	Corine Pichette; Jos Roy, Riv Verte, 8-3-71/Jos Roy, Riv. Verte.	Undated
1	Tape 39	Mrs. E. Robert, Baker Brook/George Marin.	Undated
1	Tape 40	St. Germain, Joseph, Eagle Lake/no label information.	Undated
1	Tape 41	[Eubade Violette]/M. Michel St. Germain.	Undated
1	Tape 42	Edgar St. Pierre/Eugene Beaulieu.	Undated
1	Tape 43	Ovila Saucier, 96, Eagle Lake Home/Ovila Saucier.	Undated
1	Tape 44	Solomon Saucier, 89, Eagle Lake/empty.	Undated
1	Tape 45	M. Arthur Soucy; Mrs. Emma Dumont/no label information	Undated
1	Tape 46	M. Léonide Soucy/Léonide M. Soucy.	Undated
1	Tape 47	Martin Theriault/Martin Theriault	Undated
1	Tape 48	M. Pat Theriault, Ste. Anne/empty.	Undated
1	Tape 49	M. Régis Therrien, Riv. Verte/M. Régis Therrien.	Undated
1	Tape 50	Willie Turgeon/empty.	Undated
1	Tape 51	M. Léonard Violette, St. Léonard/Joseph Carrier, Edmundston.	Undated

***Appendix A: Biographical Information sheets and their corresponding interview numbers
(prepared by Nicholas Hawes, 1994).***

Sheet number (in black)	Interviewee	Tape number (in red)
1	<i>missing</i>	
2	Augenie Robert	Not taped
3	Mme. Alcide Belanger	Not taped
4	Isidore Cyr	9
5	M. Charles Cote	16, side 2
6	Mme Marie Inna Pois (Fournier)	Not taped
7	Mr. Bolone Cyr	6
8	Mme. Mamie Cyr (Jean)	10
9	Eugene Beaulieu	43, side 2
10	Mme. Ida Martin	28
11	M. Rosario Lang	Not taped
12	Joseph-Auguste Carrier	52, side 2
13	M. Michel Fournier	Not taped
14	Napoleon R. Cyr (Pat)	Not taped
15	Edmond Michaud	Not taped
16	M. George Thibodeau	Not taped
17	Denis Cyr, son epouse (L. Ringuette)	6
18	M. Wilfred Legin	Not taped
19	Maxime Daigle	14, side 2
20	M. Leonard G. Violette	52
21	Mme. Paul martin, Elizabeth Migneault	13, Side 2
22	Regis Therrien	46
23	Docithe Nadeau	33
24	M. Jos Roy	Not taped
25	Rene Hudon	21
26	Mme George Lavoie	25
27	Firmin Levesque	26
28	Pat Theriault	49
29	Mlle Corinne Pichette	39
30	Mme Jean-Baptiste Johnson (Marie Martine) Mimiche	Not taped
31	Philippe Fournier/L.P. Fournier	Not taped
32	Archie Soucy	Not taped
33	M. Napoleon Laforge	23
34	Adrianna Lebel (M. George Lebel)	Not taped
35	M. Alfred Belanger	3
36	Wilfred Cyr	13
37	Mme Ned Fournier	Not taped

38	Michel Bois	Not taped
39	Mgr. Ernest Long	27
40	Ernest Ravoie	24
41	Edgar St. Pierre	43
42	M. William Cyr	15
43	Wilfred A. Cyr	13
44	M. Albert Ringuette	28, side 2
45	Leonide Soucy	47
46	M. Clovis Martin	29
47	Mme A. Roussel	Not taped
48	missing	
49	Mme Pit B. Martin (Odelie Martin)	30
50	Anna Tardif (Mme Pat)	Not taped
51	Onezine Cyr	12
52	Mme Epiphane Nadeau (Eugenie Soucy)	34
53	Magloire Michaud	Not taped
54	M. Xavier Levesque	Not taped
55	Thomas Guerette	20
56	Mme Willie Montreuil (Ida)	Not taped
57	M. Michel St. Germain	42
58	Mme Marcel Michaud (Angelique Pelletier)	Not taped
59	Jos B. Michaud	31
60	Senateur Edgar Fournier	18-19
61	Joseph Cyr	11
62	Sr. Claudia Lavoie	Not taped
63	Sr. Saint Charles (Josephine Morneault)	5, side 2
64	Dr. Honore Cyr	8
65	William Turgeon	51
66	Denis Albert	Not taped
67	Fred N. Albert	1-2
68	Ligoire Marquis	Not taped
69	Mme Timothee Ouellet (Lainey)	35
70	Leon Berube	4
71	Mme Josephel (Leontine) Albert	Not taped
72	Leanon Franchetti	Not taped
73	Jos Derosiers	17
74	M. Eubade Violette	Not taped
75	Jos L. Berube	Not taped
76	Martin Theriault	48
77	Levite Michaud	32

78	Mme Josephine Bourguoin	Not taped
79	Mme Emma Dumont (with a Soucy)	46
80	Mr. George Morin	40, side 2

Appendix B: Cross-reference between audio recordings and written biographical information sheets (prepared in 1994).

This is a cross reference between the Fouille Brayonne cassette tape collection and the written interview sheets found by Lisa Ornstein in the Blake Library Special Collections room. The tapes and the interviews appear to correspond.

Interview	Interview #	Tape Name	Tape #, # Side #
Fred N. Albert	01	M. Fred Albert	01,
M. Alfred Belanger	02	Mr. Alfred Belanger	02
Leon Berube	03	Leon Berube	03, 1
		Mme. Pat Guerette	03, 2
		Maglore Michaud	“”
		X. Levesque	“”
Sr. St. Charles	04	Sr. St. Charles	04, 1
		Mme Marie Anne Bois	04, 2
Mr. Belone Cyr	05	Belone Cyr	05
M. et Mme Denis Cyr	06	M. and Mme Denys Cyr	06, 1
		Mme Michel Fournier	06, 2
Dr. Honore Cyr	07	Archive does not have tape #7	
M. Isidore Cyr	08	M. Isidore Cyr	08
Mme Jean Cyr	09	Mrs. Jean Cyr	09
M. Jos Cyr	10	M. Joseph Cyr	10
M. Onezime Cyr	11	M. Onezime Cyr	11
M et Mme Wilfred Cyr	12	M and Mme Wilfred Cyr	12, 1
Mme Paul Martin		Mme Paul Martin	12, 2
M. Wilfred Cyr	13	Wilfrid Cyr	13, 1
M. Maxime Daigle		Maxime Daigle	13, 2
M. William Cyr	14	William Cyr	14
M. Charles Cote	15	M. Charles Cote	15, 2
		Firmin Daigle, Mme Ruest	15, 1
M et Mme Jos Desrosiers	16	M et Mme Jos Derosiers	16, 1
		Blank	16, 2
Senateur Edgar Fournier	17-18	Senateur Edgar Fournier	17-18
M et Mme Thomas Guerrette	19	M and Mme Thos Guerette	19

M. René Hudon	20	M. Andre Hudon	20
N/A	21	Aaron Jackson and wife	21
M. Napoleon Laforge	22	Napoleon Laforge	22
Ernest Lavoie	23	M. Ernest Lavoie	23, 2A
		Mme Rouselle	23, 2B
Mme George Lavoie	24	George Lavoie	24
N/A	25	M. Firmin Levesque	25
Mgr. Ernest Lang	26	M and Mme Clovis and Johnny Martin	26, 1
		blank	26, 2
Mme Ida Martin	27	Archive does not have tape #27	
M et Mme Abel Ringuette	27, side 2	Clovis Martin	28, 1
		Mr. and Mrs. Abel Ringuette	28, 2
Mme Odellie Martin		29 Mme Xavier Martin	29
M. Jos. B. Michaud	30	M. Jos. B. Michaud	30
M. Levite Michaud	31	Levite M. Michaud	31
M. Docithe Nadeau	32	Dosithee Nadeau	32
Mme Epiphane Nadeau	33	Mme Epiphane Nadeau	33, 1
		blank	33, 2
Mme Timothee Ouellet	34	Mme Timothee Ouellette	34
N/A	35	John Page	35, 1
		blank	35, 2
N/A	36	Belone Pelletier	36a
N/A		Belone Pelletier	36b
N/A	37	Tom Pelletier	37
Corinne Pichette	38	Corine Pichette; Jos Roy	38, 1
		Jos Roy	38, 2
M. George Morin	39, side 2	Mrs. E. Robert	39, 1
		George Morin	39, 2
N/A	40	St. Germain, Joseph	40
M. Michel St. Germain	41	blank	41, 1
		M. Michel St. Germain	41, 2
Edgar St. Pierre	42	Edgar St. Pierre	42, 1
M. Eugene Beaulieu	42, side 2	Eugene Beaulieu	42, 2
N/A	43	Ovila Saucier	43
N/A	44	Solomon Saucier	44, 1
		empty	44, 2
Mme Emma Dumont	45	M. Arthur Soucy,	45, 2A
		Mrs. Emma Dumont	
		Blank	45, 2B

Leonide Soucy	46	M. Leonide Soucy	46
M. Martin Theriault	47	Martin Theriault	47
M. Pat Theriault	48	M. Pat Theriault	48, 1
		empty	48, 2
Regis Therrien	49	M. Regis Therrien	49
M. William Turgeon	50	Willie Turgeon	50
M. Leonard Violette	51	M. Leonard Violette	51, 1
M. Joseph-Auguste Carrier	51, side 2	Joseph Carrier	51, 2

Appendix C: Fouille Brayonne Tape Collection (prepared in 1994)

This is a list of the collection numbers given to each cassette tape by the Acadian Archive/Archive acadiennes (AA/AA) and the corresponding numbers allocated by the Centre de documentation et d'études Madawaskayennes (CDEM). Tapes are identified with the side "A" and "B" title from the AA/AA inventory; additional names and comments supplied by M. Theriault of CDEM are in brackets.

AA/AA#	Cassette Tape Labels	CDEM #
01	Fred N. Albert, St. Hilaire	01
02	Fred N. Albert, St. Hilaire (copy 2)	01
03	Mr. Alfred Belanger/[M. Denis Clavet]	06
04	Leon Berube/Mme Pat Guerette; Maglorie Michaud; X. Levesque	03
05	St. St. Charles (St. Basile)/Mme Marie Anne Bois	02
06	Belone Cyr	12
07	M and Mme Denys Cyr/Mme Michel Fournier	40
do not have	[Dr. Honore Cyr, St. Basile]	07
09	M. Isidore Cyr, St. Basile	09
10	Mrs. Jean Cyr	24
11	Mr. Joseph Cyr	41
12	M. Onezime Cyr	08
13	M. and Mrs. Wilfrid Cyr, Siegas/Mrs. Paul Martin	11
14	Wilfred Cyr, St. Hilaire/Maxime Daigle	13
15	William Cyr	do not have
16	Firmin Daigle and Mme Ruest, Baker Brook/ Charles Cote	39
17	M. and Mme Joseph Derosiers	22
18	Senateur Edgar Fournier [crossed out by CDEM]	blank
19	Sen. Edgar Fournier	20
20	M. Andre [Rene] Hudon, St. Basile	18

21	Aaron Jackson and wife, Allagash [crossed out by CDEM]	blank
22	Napoleon Laforge	15
23	M. Ernest Lavoie, Edmundston, 1900/[Mme Rouselle]	32
24	George Lavoie, Riv. Verte	14
25	M. Firmin Levesque	16
26	M. and Mme Clovis and Johnny Martin	do not have
do not have	[Levite Michaud/Mme Josephine Bourgoin]	blank
28	Clovis Martin/Mr. and Mrs. Abel Ringuette	31
29	Mme. Xavier Martin	28
30	M. Joe B. Michaud, St. Francis	26
31	Levite M. Michaud	27
32	Dosithee [Docithe] Nadeau, St. Francis	42
33	Mme Epiphane Nadeau/[Odelie Martin]	25
34	Mme Timothée Ouellette, St. Hilaire	01 (repeat)
35	John Page, foot bridge [crossed out by CDEM]	blank
36a	Belone Pelletier	do not have
36b	Belone Pelletier	blank
37	Tom Pelletier, 85, Allagash [crossed out by CDEM]	blank
38	Corine Pichette, Jos Roy, Riv. Verte	30
39	Mrs. E. Robert, Baker Brook/George Marin	do not have
40	St. Germain, Joseph, Eagle Lake [crossed out by CDEM]	blank
41	[Eubade Violette]/M. Michel St. Germain	34
42	Edgar St. Pierre/Eugene Beaulieu	04
43	Ovila Saucier, 96, Eagle Lake Home [crossed out by CDEM]	blank
44	Solomon Saucier, 89, Eagle Lake [crossed out by CDEM]	blank
45	M. Arthur Soucy, Mrs. Emma Dumont	do not have
46	M. Leonide Soucy	33
47	Martin Theriault	do not have
48	M. Pat Theriault, Ste. Anne	36
49	M. Regis Therrien, Riv. Verte	38
50	Willie Turgeon	37
51	M. Leonard Violette, St. Leonard/Joseph Carrier, Edmundston	do not have

No information concerning the three reel-to-reel tapes included in the Acadian Archives/Archives acadiennes' collection was provided by CDEM. Whether or not they are part of the CDEM Fouille Brayonne collection is unclear.

There are also three additional cassette tapes which M. Theriault indicated CDEM has which do not appear in the AA/AA collection:

CDEM 05: Alcide Belanger; CDEM 17: MGR Ernest Lang; CDEM 21: Mme Olive Fournier/Michel Bois

Appendix D: Alphabetical list of people interviewed (prepared in 1994).

This is an alphabetical listing of the people found on the AA/AA and CDEM Fouille Brayonne tapes, followed by township and tape number assigned to each tape in its respective collection. This list includes the additional names which were missing and later supplied to the AA/AA by the CDEM (it does not include names found on tapes which exist only in the CDEM collection).

NAME	TOWNSHIP	AA/AA #	CDEM #
Albert, N. Fred	St. Hilaire	01/02	01
Beaulieu, Eugene	Saint Leonard	43	04
Belanger, Alcide		--	05
Belanger, Alfred	Baker Brook	03	06
Berube, Leon	Riviere-Verte	04	03
Bois, Marie Anne		05	02
Bois, Michel		--	21
Bourgoin, Josephine		--	27
Carrier, Joseph-Auguste	Edmundston	52	--
Clavet, Denis		03	06
Coté, Charles	Baker-Brook	16	39
Cyr, Belonie	St. Basile	06	12
Cyr, Denys	Edmundston	07	40
Cyr, Dr. Honoré	St. Basile	--	07
Cyr, Isidore	St. Basile	09	09
Cyr, Jean	St. Basile	10	24
Cyr, Joseph	Riviere-Verte	11	40
Cyr, L. Ringuette	Edmundston	07	40
Cyr, Mme. Wilfrid	Siegas	13	11
Cyr, Onezime	St. Leonard	12	08
Cyr, Wilfred	Siegas	13	11
Cyr, Wilfred	St. Hilaire	14	13
Cyr, William	Baker-Brook	15	--
Daigle, Firmin		16	39
Daigle, Maxime	Edmundston	14	13
Derosiers, Joseph	St. Andre	17	22
Dumont, Emma	Edmundston	46	--
Fournier, Mme Michel		07	40

Fournier, Olive		--	21
Fournier, Sen. Edgar		19	20
Fournier, Senateur Edgar	Iroquois	20	19
Guérette, Mme Pat		04	03
Guérette, Mme Thomas	Edmundston	20	19
Guérette, Thomas	Edmundston	20	19
Hudon, Andre [Ren é]	St. Basile	21	1
Jackson, Aaron	Allagash	22	--
Jackson, Mrs. Aaron	Allagash	22	--
Laforge, Napoléon	Edmundston	23	15
Lang, Mgr Ernest	Iroquois	--	18
Lavoie, Ernest	St. Basile	24	32
Lavoie, George	Riviere -Verte	25	14
Levesque, Firmin (Leveque)	Baker Brook	26	16
Levesque, X.		04	03
Martin, Clovis	Ste -Anne	29	31
Martin, Clovis (?)		27	--
Martin, Elizabeth Migneault	Ste -Anne	13	11
Martin, Johnny (?)		27	--
Martin, Odellie (Xavier?)	St -Leonard Parent	30	28
Martin, Odellie		34	25
Michaud, Edmond		20	19
Michaud, Jos. B. (Joe)	St. Francis	31	26
Michaud, Levite		--	27
Michaud, Levite	Saint -Jacques	32	27
Michaud, Magloire		04	03
Morin, George	Edmundston	40	--
Nadeau, Dosithee [Docithe]	St. Francis	33	25
Nadeau, Eug énie Soucy	Saint Leonard	34	25
Ouellette, Mme Timothée	St. Hilaire	35	01
Page, John		36	--
Pelletier, Belone		37a	--
Pelletier, Belone #3		37b	--
Pelletier, Belone #4		37b	--
Pelletier, Tom	Allagash	38	--
Pichette, Corine	Edmundston	39	30
Ringuette, Able	Ste -Anne	29	31
Ringuette, Mme Able (?)	Ste -Anne	29	31
Robert, Mrs. E.	Baker Brook	40	--
Rouselle, Mme		24	32

Roy, Jos	Riviere -Verte	39	30
Ruest, Mme	Baker -Brook	16	39
Saucier, Ovila	Eagle Lake Home	44	--
Saucier, Solomon	Eagle Lake	45	--
Soucy, Arthur		46	--
Soucy, Leonide	St. Basile	47	33
Soucy, Leonide M.		47	33
St. Charles, Sr. (Joséphine Morneau)	St. Basile	05	02
St. Germain, Joseph	Eagle Lake	41	--
St. Germain, Michel	Edmundston	42	34
St. Pierre, Edgar	Ste-Anne	43	04
Therault, Martin	Edmundston	48	--
Therault, Pat	Ste. Anne	49	36
Therrien, Regis	Riviere-Verte	50	38
Turgeon, William	Edmundston	51	37
Violette, Eubade		42	34
Violette, Léonard	St. Leonard	52	--

Processing Actions

Audio cassettes:

The 51 audio cassettes included in the box found at the Blake Library were processed as follows:

NOTE: A cassette tape without box or label was separated from the collection. On it was an interview with a man talking about his life in Greece and Macedonia and nomadic lifestyle. It was separated because the subject matter was not relevant to the rest of the collection.

The 50 original audio cassettes were stored in the Archives collection room under shelf list number AA-243 1-51 (see below).

The 34 preservation copies were probably done by the Archives staff when the collection was received from Blake Library in 1994. These 34 preservation copies were stored in the Archives collection room with shelf list number UA-243 1-36a (see below).

Transferring the data of the 50 original audio cassettes was done using a MacPro computer with "Peak LE 6" program. The data was then burnt on 50 archival quality gold compact disc masters with label numbers AJ-243 (numbered 1-51 see below) and stored in 2 archival boxes labeled MCC-00243 AJ-243 Box 1/2 and 2/2 and preserved in the Archives collection room.

A used copy of the audio cassettes was also burnt on 50 white label compact discs for researchers' use and located in the Archives stacks in the media section with label numbers ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts 1-51 (see below).

NOTE: In January 2009 while doing preservation copies on archival gold CDs and white label CDs the archives staff discovered that on the CDEM and Archives copy of tape 4 side 2 listed as recordings of Mme Marie-Anne Bois, side 2 was actually empty.

Audio cassette 5: side 1 only has 1 min. 29 sec. of recording and sound quality is extremely poor. Side 2 has about 2 min. 42 sec. of recording and sound quality is extremely poor.

Audio cassette 26: The CDEM copy of side 2 is empty. Side 2 of the preservation copy is the same recording as on side 1.

Audio cassettes 7 & 27 are missing

See following **concordances**: AA=Archival area audio cassettes

UA=Use area audio cassettes

AJ=Archival area compact discs

Cassette labels

AA-243 1 of 51 MCC-00243

UA-243 1 of 51 MCC-00243

AA-243 2 of 51 MCC-00243

UA-243 2 of 51 MCC-00243

AA-243 3 of 51 MCC-00243

UA-243 3 of 51 MCC-00243

AA-243 4 of 51 MCC-00243

UA-243 4 of 51 MCC-00243

AA-243 5 of 51 MCC-00243

UA-243 5 of 51 MCC-00243

AA-243 6 of 51 MCC-00243

UA-243 6 of 51 MCC-00243

Box 1/2 Gold Archival CD labels

AJ-243 1A&B of 52

AJ-243 2A&B of 52

AJ-243 3A&B of 52

AJ-243 4A&B of 52

AJ-243 5A of 52

(5B is empty)

AJ-243 6A&B of 52

AJ-243 7A&B of 52

Audio cassette #7 is missing

AA-243 8 of 51 MCC-00243
UA-243 8 of 51 MCC-00243

AJ-243 9A&B of 52

AA-243 9 of 51 MCC-00243
UA-243 9 of 51 MCC-00243

AJ-243 10A&B of 52

AA-243 10 of 51 MCC-00243
UA-243 10 of 51 MCC-00243

AJ-243 11A&B of 52

AA-243 11 of 51 MCC-00243
UA-243 11 of 51 MCC-00243

AJ-243 12A&B of 52

AA-243 12 of 51 MCC-00243
UA-243 12 of 51 MCC-00243

AJ-243 13A&B of 52

AA-243 13 of 51 MCC-00243
UA-243 13 of 51 MCC-00243

AJ-243 14A&B of 52

AA-243 14 of 51 MCC-00243
UA-243 14 of 51 MCC-00243

AJ-243 15A&B of 52

AA-243 15 of 51 MCC-00243
UA-243 15 of 51 MCC-00243

AJ-243 16A&B of 52

AA-243 16 of 51 MCC-00243
UA-243 16 of 51 MCC-00243

AJ-243 17A&B of 52

AA-243 17 of 51 MCC-00243
UA-243 17 of 51 MCC-00243

AJ-243 18A&B of 52

AA-243 18 of 51 MCC-00243
UA-243 18 of 51 MCC-00243

AJ-243 19A&B of 52

AA-243 19 of 51 MCC-00243
UA-243 19 of 51 MCC-00243

AJ-243 20A&B of 52

AA-243 20 of 51 MCC-00243
UA-243 20 of 51 MCC-00243

AJ-243 21A&B of 52

AA-243 21 of 51 MCC-00243
UA-243 21 of 51 MCC-00243

AJ-243 22A&B of 52

AA-243 22 of 51 MCC-00243
UA-243 22 of 51 MCC-00243

AJ-243 23A&B of 52

AA-243 23 of 51 MCC-00243
UA-243 23 of 51 MCC-00243

AJ-243 24A&B of 52

AA-243 24 of 51 MCC-00243
UA-243 24 of 51 MCC-00243

AJ-243 25A&B of 52

AA-243 25 of 51 MCC-00243
UA-243 25 of 51 MCC-00243

AJ-243 26A&B of 52

AA-243 26 of 51 MCC-00243
UA-243 26 of 51 MCC-00243

AJ-243 27A of 52
(side 27B is empty)

Tape 27 is missing

AA-243 28 of 51 MCC-00243
UA-243 28 of 51 MCC-00243

AJ-243 29A&B of 52

AA-243 29 of 51 MCC-00243
UA-243 29 of 51 MCC-00243

AJ-243 30A&B of 52

AA-243 30 of 51 MCC-00243
UA-243 30 of 51 MCC-00243

Box 2/2 Gold Archival CD labels

AJ-243 31A&B of 52

AA-243 31 of 51 MCC-00243
UA-243 31 of 51 MCC-00243

AJ-243 32A&B of 52

AA-243 32 of 51 MCC-00243
UA-243 32 of 51 MCC-00243

AJ-243 33A&B of 52

AA-243 33 of 51 MCC-00243
UA-243 33 of 51 MCC-00243

AJ-243 34A&B of 52

AA-243 34 of 51 MCC-00243
UA-243 34 of 51 MCC-00243

AJ-243 35A of 52
(side 35B is empty)

AA-243 35 of 51 MCC-00243
UA-243 35 of 51 MCC-00243

AJ-243 36A of 52
(side 36B is empty)

AA-243 36a of 51 MCC-00243
UA-243 36a of 51 MCC-00243

AJ-243 37aA&B of 52

AA-243 37b of 51 MCC-00243
(no preservation copy on audio cassette)

AJ-243 38bA&B of 52

AA-243 38 of 51 MCC-00243
(no preservation copy on audio cassette)

AJ-243 39A&B of 52

AA-243 39 of 51 MCC-00243
(no preservation copy on audio cassette)

AJ-243 40A&B of 52

AA-243 40 of 51 MCC-00243
(no preservation copy on audio cassette)

AJ-243 41A&B of 52

AA-243 41 of 51 MCC-00243
(no preservation copy on audio cassette)

AJ-243 42A of 52
(42B is empty)

AA-243 42 of 51 MCC-00243
(no preservation copy on audio cassette)

AJ-243 43A of 52
(43B is empty)

AA-243 43 of 51 MCC-00243
(no preservation copy on audio cassette)

AJ-243 44A of 52
(44B is empty)

AA-243 44 of 51 MCC-00243
(no preservation copy on audio cassette)

AJ-243 45A&B of 52

AA-243 45 of 51 MCC-00243
(no preservation copy on audio cassette)

AJ-243 46A of 52
(46B is empty)

AA-243 46 of 51 MCC-00243
(no preservation copy on audio cassette)

AJ-243 47A of 52
(47B is empty)

AA-243 47 of 51 MCC-00243
(no preservation copy on audio cassette)

AJ-243 48A&B of 52

AA-243 48 of 51 MCC-00243
(no preservation copy on audio cassette)

AJ-243 49A&B of 52

AA-243 49 of 51 MCC-00243
(no preservation copy on audio cassette)

AJ-2432050A of 52
(50B is empty)

AA-243 50 of 51 MCC-00243
(no preservation copy on audio cassette)

AJ-243 51A&B of 52

AA-243 51 of 51 MCC-00243
(no preservation copy on audio cassette)

AJ-243 52A of 52
(52B is empty)

Gold Archival CD labels

AJ-243 1A&B of 52

AJ-243 2A&B of 52

AJ-243 3A&B of 52

AJ-243 4A&B of 52

AJ-243 5A of 52

AJ-243 6A&B of 52

AJ-243 7A&B of 52

Tape 8 is missing

AJ-243 9A&B of 52

AJ-243 10A&B of 52

AJ-243 11A&B of 52

AJ-243 12A&B of 52

AJ-243 13A&B of 52

AJ-243 14A&B of 52

AJ-243 15A&B of 52

AJ-243 16A&B of 52

AJ-243 17A&B of 52

AJ-243 18A&B of 52

AJ-243 19A&B of 52

AJ-243 20A&B of 52

AJ-243 21A&B of 52

AJ-243 22A&B of 52

AJ-243 23A&B of 52

White labels CD

ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.1A&B

ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.1A&B copy 2

ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.2A&B

ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.3A&B

ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.4A

ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.5A&B

ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.6A&B

ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.8A&B

ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.9A&B

ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.10A&B

ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.11A&B

ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.12A&B

ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.13A&B

ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.14A&B

ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.15A&B

ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.16A&B

ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.17A&B

ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.18A&B

ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.19A&B

ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.20A&B

ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.21A&B

ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.22A&B

AJ-243 24A&B of 52	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.23A&B
AJ-243 25A&B of 52	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.24A&B
AJ-243 26A&B of 52	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.25A&B
AJ-243 27A of 52	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.26A
Tape 28 is missing	
AJ-243 29A&B of 52	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.28A&B
AJ-243 30A&B of 52	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.29A&B
AJ-243 31A&B of 52	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.30A&B
AJ-243 32A&B of 52	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.31A&B
AJ-243 33A&B of 52	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.32A&B
AJ-243 34A&B of 52	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.33A&B
AJ-243 35A of 52	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.34A
AJ-243 36A of 52	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.35A
AJ-243 37aA&B of 52	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.36aA&B
AJ-243 37bA&B of 52	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.36bA&B
AJ-243 38A&B of 52	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.37A&B
AJ-243 39A&B of 52	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.38A&B
AJ-243 40A&B of 52	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.39A&B
AJ-243 41A of 52	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.40A
AJ-243 42A of 52	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.41A
AJ-243 43A of 52	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.42A
AJ-243 44A&B of 52	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.43A&B
AJ-243 45A of 52	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.44A
AJ-243 46A of 52	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.45A
AJ-243 47A&B of 52	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.46A&B
AJ-243 48A&B of 52	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.47A&B
AJ-243 49A of 52	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.48A
AJ-243 50A&B of 52	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.49A&B
AJ-243 51A of 52	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.50A
AJ-243 52A of 52	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.51A

Processing Actions: (continued)

Folders: The documents have been placed in 3 archival folders keeping the original order and inserted in an archival box with shelf list number UM-243 folders 1-3.

Reels:

Reel 1: No label. This reel is empty – no information recorded – separated from the collection.

Reel 2: The reel was put in an archival box with shelf list number MCC-00243 AR243 pt. 1/2 and preserved in the Archives' collection room. The data on this reel was transferred on a gold

archival CD for preservation and placed in the Archives' collection room with shelf list number MCC -00243 AJ-243 pt. 1/2.

A white label CD was produced and placed in the Archives' stacks in the media section for patrons' use and labeled ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pt.1of 2.

Reel 3: The reel was put in an archival box with shelf list number MCC-00243 AR243 pt. 2/2 and preserved in the Archives' collection room. The data on this reel was transferred on a gold archival CD for preservation and placed in the Archives' collection room with shelf list number MCC -00243 AJ-243 pt. 2/2.

A white label CD was also produced of reel 3 and placed in the Archives' stacks in the media section for patrons' use and labeled ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pt.1of 2.

Scope and content:

Reel number 2 titled "Radio/Violon/Accordeon/Complainte." This is the recording of a radio show during the "Fouille Brayonne" featuring local artists performing with musical instruments, singing or telling stories. Local artists are Mrs DesBiens of "Le Foyer Ste-Elizabeth of Baker Brook playing the accordion; Mrs Georges Lavoie from Rivière-Verte singing "Mon canoe d'écorce"; Mr. William Cyr of Baker Brook, 90 years old, commenting on "soirées du bon vieux temps" and playing his favorite tune on the violin accompanied by Mrs Gil Cyr on the piano; Mrs Desbiens on the accordion

Reel number 3 titled "La Fouille Brayonne/Chansons et Contes/Mme Xavier Martin" Mrs. Xavier Martin tells the stories of a mother and daughter living in a cave on an island; story of a pig; story of an older couple with three sons; the story of Petit Jean who asks a priest for a job. Mrs Martin sings "Bonjour mon père" and another unnamed song.